

# Exo

## Chapter 4

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

בְּקוֹלִי	יִשְׁמְעוּ	וְלֹא	לִי	יֶאֱמִינוּ	לֹא-	וְהֵן	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	וַיַּעַן	1
голоса-моего	послушают	и-не	мне	поверят	не-	А-вот	и-сказал	Моше	И-ответил	
	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>		
				יְהוָה:	אֵלֶיךָ	נִרְאָה	לֹא-	וַיֹּאמְרוּ	כִּי	
				ЙХВХ	тебе	явился	He-	скажут	ибо	
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		

И отвечал Моисей и сказал: а если они не поверят мне и не послушают голоса моего и скажут: не явился тебе Господь? [что сказать им?]

מֹשֶׁה:	וַיֹּאמֶר	בְּיָדְךָ	(זֶה)	(מָה-)	[מִזֶּה]	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	2
Посох	и-сказал	в-руке-твоей	(это)	(Что-)	[кетив: чтоэто]	ЙХВХ	ему	И-сказал	
<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

И сказал ему Господь: что это в руке у тебя? Он отвечал: жезл.

מֹשֶׁה	וַיִּנָּס	לְנִחָשׁ	וַיְהִי	אֶרֶצָה	וַיִּשְׁלִיכֶהוּ	אֶרֶצָה	תִּשְׁלִיכֶהוּ	וַיֹּאמֶר	3
Моше	и-убежал	змеёй	и-стал	на-землю	и-бросил-его	на-землю	Брось-его	И-сказал	
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H5175</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H0559</a>	
							מִפְּנֵיו:		
							от-лица-его		
							<a href="#">H6440</a>		

Господь сказал: брось его на землю. Он бросил его на землю, и жезл превратился в змея, и Моисей побежал от него.

וַיִּשְׁלַח	בְּזַנְבוֹ	וַיֶּחֱזַק	יָדְךָ	שָׁלַח	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	4
и-протянул	за-хвост-его	и-схвати	руку-твою	Протяни	Моше	к-	ЙХВХ	И-сказал	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2180</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
		בְּכַפּוֹ:	לְמִטָּה	וַיְהִי	בּוֹ	וַיִּחְזַק	יָדוֹ		
		в-ладони-его	посохом	и-стал	его	и-схватил	руку-свою		
		<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H3027</a>		

И сказал Господь Моисею: прости руку твою и возьми его за хвост. Он простер руку свою, и взял его [за хвост]; и он стал жезлом в руке его.

אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	אַבְתָּם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֵלֶיךָ	נִרְאָה	כִּי-	יֶאֱמִינוּ	לְמַעַן	5
Авраама	Элохим	отцов-их	Элохим	ЙХВХ	тебе	явился	что-	поверили	Чтобы	
<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H4616</a>	
					יַעֲקֹב:	וְאֱלֹהֵי	יִצְחָק	אֱלֹהֵי		
					Якова	и-Элохим	Ицхака	Элохим		
					<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0430</a>		

Это для того, чтобы поверили [тебе], что явился тебе Господь, Бог отцов их, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова.

וַיָּבֵא	בְּחִיקָהּ	יָדְךָ	נָא	הַבֵּא-	עוֹד	לוֹ	וְהָיָה	וַיֹּאמֶר	6
и-положил	за-пазуху-твою	руку-твою	же	Положи-	ещё	ему	ИХВХ	И-сказал	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2436</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		
כַּשְׁלֵג:	מְצֻרֶעֶת	יָדוֹ	וְהִנֵּה	וַיּוּצֵאָהּ	בְּחִיקוֹ	יָדוֹ			
как-снег	прокажённая	рука-его	и-вот	и-вынул-ее	за-пазуху-свою	руку-свою			
<a href="#">H7950</a>	<a href="#">H6879</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2436</a>	<a href="#">H3027</a>			

Еще сказал ему Господь: положи руку твою к себе в пазуху. И он положил руку свою к себе в пазуху, вынул ее [из пазухи своей], и вот, рука его побелела от проказы, как снег.

חִיקוֹ	אֶל-	יָדוֹ	וַיָּשֻׁב	חִיקָהּ	אֶל-	יָדְךָ	הָשֵׁב	וַיֹּאמֶר	7
пазуху-свою	в-	руку-свою	и-вернул	пазуху-твою	в-	руку-твою	Верни	И-сказал	
<a href="#">H2436</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H2436</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0559</a>	
		כְּבָשָׂרוֹ:	שָׁבָה	וְהִנֵּה-	מִחִיקוֹ	וַיּוּצֵאָהּ			
		как-плоть-его	вернулась	и-вот-	из-пазухи-своей	и-вынул-ее			
		<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H2436</a>	<a href="#">H3318</a>			

[Еще] сказал [ему Господь]: положи опять руку твою к себе в пазуху. И он положил руку свою к себе в пазуху, и вынул ее из пазухи своей, и вот, она опять стала такую же, как тело его.

הָרִאשׁוֹן	הָאֵת	לְקוֹל	יִשְׁמְעוּ	וְלֹא	לָךְ	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	אִם-	וְהָיָה	8
первого	знамения	голоса	послушают	и-не	тебе	поверят	не	если-	И-будет	
<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1961</a>	
			וְהָאֲחֵרִים:	הָאֵת	לְקוֹל	וְהָאֲמִינִי				
			второго	знамения	голосу	то-поверят				
			<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H0539</a>				

Если они не поверят тебе и не послушают голоса первого знамения, то поверят голосу знамения другого;

יִשְׁמְעוּ	וְלֹא	הָאֵלֶּה	הָאֲתוֹת	לְשְׁנַיִם	גַּם	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	אִם-	וְהָיָה	9
послушают	и-не	этим	знамениям	двум	также	поверят	не	если-	И-будет	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1961</a>	
אֲשֶׁר	הַמַּיִם	וְהָיָה	הַנִּבְשָׁה	וַיִּשְׁפֹּךְ	הַנָּהָר	מִמַּיְמֵי	וְלָקַחְתָּ	לְקוֹלְךָ		
которую	вода	и-станет	на-сушу	и-выльешь	реки	из-воды	то-возьмешь	голоса-твоего		
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3004</a>	<a href="#">H8210</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3947</a>				
			תִּקַּח	מִן-	הַנָּהָר	וְהָיָה	לְדָם	בַּנִּבְשָׁת:		
			возьмешь	из-	реки	и-станет	кровью	на-суше		
			<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H3006</a>			

если же не поверят и двум сим знамениям и не послушают голоса твоего, то возьми воды из реки и вылей на сушу; и вода, взятая из реки, делается кровью на суше.

גַּם	אֲנֹכִי	דְבָרִים	אִישׁ	לֹא	אֲדַבֵּר	כִּי	וְהָיָה	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	10
также	я	слов	человек	не	Адонай	Прошу	ИХВХ	к-	Моше	И-сказал	
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0994</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	
כִּי	עַבְדְּךָ	אֶל-	דְּבַרְךָ	מֵאֵז	גַּם	מִשְׁלֵשָׁם	גַּם	מִתְמוּל			
ибо	рабу-Твоему	к-	как-говоришь-Ты	с-тех-пор	также	позавчера	также	вчера			
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H8032</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H8543</a>			
			כְּבִד-	אֲנֹכִי:	לְשׁוֹן	וּכְבֵד	פִּה	כְּבִד-			
			тяжел-	я	языком	и-тяжел	устами	тяжел-			
			<a href="#">H3515</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H3515</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3515</a>			

И сказал Моисей Господу: о, Господи! человек я не речистый, и таков был и вчера и третьего дня, и когда Ты начал говорить с рабом Твоим: я тяжело говорю и косноязычен.

או	אלם	ישום	מי	או	לאדם	פה	שם	מי	אליו	יהוה	ויאמר	11
или	немым	делает	кто-	или	человеку	уста	дал	Кто	ему	ИХВХ	И-сказал	
	<a href="#">H0483</a>		<a href="#">H4310</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
			יהוה:	אנכי	הלא	עור	או	פקח	או	חוש		
			ИХВХ	Я	Разве-не	слепым	или	зрячим	или	глухим		
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5787</a>		<a href="#">H6493</a>		<a href="#">H2795</a>		

Господь сказал [Моисею]: кто дал уста человеку? кто делает немым, или глухим, или зрячим, или слепым? не Я ли Господь [Бог]?

תדבר:	אשר	והוריתיך	פיה	עם-	אהיה	ואנכי	לך	ועתה	12
будешь-говорить	что	и-научу-тебя	устами-твоими	с-	буду	и-Я	иди	И-теперь	
<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6258</a>	

итак пойд, и Я буду при устах твоих и научу тебя, что тебе говорить.

תשלח:	ביד-	נא	שלח-	אדני	בי	ויאמר	13
кого-пошлешь	рукой-	же	Пошли-	Адонай	Прошу	И-сказал	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0994</a>	<a href="#">H0559</a>	

[Моисей] сказал: Господи! пошли другого, кого можешь послать.

הלוי	אחיו	אהרן	הלא	ויאמר	במושה	יהוה	אף	ויחר-	14
левит	брат-твой	Аарон	Разве-не	и-сказал	на-Моше	ИХВХ	гнев	И-разгневался-	
<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>	

יצא	הוא	הנה-	וגם	הוא	ידבר	דבר	כי-	ידעתי	
выходит	он	вот-	и-также	он	будет-говорить	говорить	что-	Знаю-Я	
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H3045</a>	

בלבו:	ושמח	וראך	לקראתך	
в-сердце-своём	и-возрадуется	и-увидит-тебя	навстречу-тебе	
	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7125</a>	

И возгорелся гнев Господень на Моисея, и Он сказал: разве нет у тебя Аарона брата, Левитянина? Я знаю, что он может говорить [вместо тебя], и вот, он выйдет навстречу тебе, и, увидев тебя, возрадуется в сердце своем;

בפיו	הדברים	את-	ושמת	אליו	ודברת	15
в-уста-его	слова	[знак прямого дополнения]-	и-положишь	ему	И-будешь-говорить	
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

אתכם	והוריתי	פיהו	ועם-	פיה	עם-	אהיה	ואנכי
вас	и-научу	устами-его	и-с-	устами-твоими	с-	буду	и-Я
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0595</a>

תעשו:	אשר	את	
будете-делать	что	[знак прямого дополнения]	
		<a href="#">H0853</a>	

ты будешь ему говорить и вложить слова [Мои] в уста его, а Я буду при устах твоих и при устах его и буду учить вас, что вам делать;

לפה	לך	יהיה-	הוא	ותהיה	העם	אל-	לך	הוא	ודברת	16
устами	тебе	будет-	он	и-будет	народу	к-	за-тебя	он	И-будет-говорить-	
<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1696</a>	

לאלהים:	לו	תהיה-	ואתה
как-Элохим	ему	будешь-	а-ты
<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H1961</a>	

и будет говорить он вместо тебя к народу; итак он будет твоими устами, а ты будешь ему вместо Бога;

וְאֵת־ הַמִּטָּה הַזֶּה תִּקַּח בְּיָדְךָ אֲשֶׁר  
И-[знак прямого дополнения]- посох этот возьмёшь  
H0853 H4294 H2088 H3947

תַּעֲשֶׂה־ בּוֹ אֶת־ הָאֵתוֹת׃ פ  
будешь-делать- им [знак прямого дополнения]- знаменія [конец абзаца]  
H0853 H0226

и жезл сей [который был обращен в змея] возьми в руку твою: им ты будешь творить знаменія.

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיָּשָׁב אֶל־ יִתְרוֹ חַתָּנוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ אֵלֶיךָ זֶה  
И-пошёл Моше и-вернулся Итро к- и-вернулся тестю-своему  
H3212 H4872 H7725 H0413 H3500 H0559 H3212

וְאֵשׁוּבָהּ אֶל־ אֶתִּי אֲשֶׁר־ בְּמִצְרַיִם וְאֶרְאֶה הֲעוֹרָם חַיִּים  
и-вернусь к- братьям-моим которые- в-Египте и-посмотрю живы ли-они-ещё  
H7725 H0413 H0251 H4714 H7200 H5750

וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ לְמֹשֶׁה לֵךְ לְשָׁלוֹם׃  
И-сказал Итро Моше Иди с-миром  
H0559 H3503 H4872 H3212 H7965

И пошел Моисей, и возвратился к Иофору, тестю своему, и сказал ему: пойду я, и возвращусь к братьям моим, которые в Египте, и посмотрю, живы ли еще они? И сказал Иофор Моисею: иди с миром. [Спустя много времени умер царь Египетский.]

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה בְּמִדְיָן לֵךְ שָׁב מִצְרָיִם כִּי־ מוֹתוּ  
ИХВХ И-сказал Моше к- Моше в-Мидьяне Иди возвращайся в-Египет ибо- умерли  
H0559 H3068 H0413 H4872 H4080 H3212 H7725 H4714 H4191

כָּל־ הָאֲנָשִׁים הַמְּבַקְשִׁים אֶת־ נַפְשֶׁךָ׃  
все- люди искавшие [знак прямого дополнения]- жизни-твоей  
H3605 H0376 H1245 H0853 H5315

И сказал Господь Моисею в [земле] Мадиямской: пойдя, возвратись в Египет, ибо умерли все, искавшие души твоей.

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־ אִשְׁתּוֹ וַיָּבֹאוּ מִצְרָיִם  
И-взял Моше [знак прямого дополнения]- жену-свою  
H3947 H4872 H0853 H0802

בְּנָיו וַיִּרְכַּבֵם עַל־ הַחֹמֶר וַיָּשָׁב אֶרְצָהּ מִצְרָיִם וַיִּקַּח מֹשֶׁה  
сыновей-своих и-посадил-их на- осла и-вернулся в-землю Египта  
H7392 H2543 H7725 H0776 H4714 H3947 H4872

אֶת־ מִטָּהּ הָאֱלֹהִים בְּיָדוֹ׃  
[знак прямого дополнения]- посох Элохима в-руку-свою  
H0853 H4294 H0430 H3027

И взял Моисей жену свою и сыновей своих, посадил их на осла и отправился в землю Египетскую. И жезл Божий Моисей взял в руку свою.

וַיֹּאמֶר	וַיְהִי	אֶל־	מֹשֶׁה	בְּלִכְתּוֹךָ	לָשׁוּב	מִצְרַיִם	רְאֵה	כָּל־	21
И-сказал	ИХВХ	к-	Моше	Когда-пойдѣшь	вернуться	в-Египет	смотри	все-	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3605</a>	
הַמִּפְתּוּיִם	אֲשֶׁר־	שָׂמַרְתִּי	בְיָדְךָ	וַעֲשִׂיתָם	לְפָנַי	פַּרְעֹה	וְאֲנִי		
чудеса	которые-	положил-Я	в-руку-твою	и-делай-их	пред-лицом	Фараона	а-Я		
<a href="#">H4159</a>			<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0589</a>		
אֲחֻזָּה	אֶת־	לְבֹ	וְלֹא	יִשְׁלַח	אֶת־				
ожесточу	[знак прямого дополнения]-	сердце-его	и-не	отпустит	[знак прямого дополнения]-				
<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0853</a>				
הָעָם:									
народ									

И сказал Господь Моисею: когда пойдешь и возвратишься в Египет, смотри, все чудеса, которые Я поручил тебе, сделай пред лицом фараона, а Я ожесточу сердце его, и он не отпустит народа.

וַאֲמַרְתָּ	אֶל־	פַּרְעֹה	כֹּה	אָמַר	וַיְהִי	בְנִי	כַּכְרִי	יִשְׂרָאֵל:	22
И-скажешь	к-	Фараону	Так	сказал	ИХВХ	Сын-Мой	первенец-Мой	Израиль	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H3478</a>	
וַאֲמַרְתִּי	אֶלְיָךְ	שְׁלַח	אֶת־	בְנִי	וַיַּעֲבֹדְנִי				
И-сказал-Я	тебе	Отпусти	[знак прямого дополнения]-	сына-Моего	и-будет-служить-Мне				
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5647</a>				
וַתִּמְאַן	לְשַׁלְּחוֹ	הִנֵּה	אֲנֹכִי	הֲרֹג	אֶת־	בְנִי	אֶת־	בְנִי	
но-отказался-ты	отпустить-его	Вот	Я	убиваю	[знак прямого дополнения]-	сына-твоего	[знак прямого дополнения]-	сына-твоего	
<a href="#">H3985</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>		
כַּכְרִי:									
первенца-твоего									
<a href="#">H1060</a>									

Я говорю тебе: отпусти сына Моего, чтобы он совершил Мне служение; а если не отпустишь его, то вот, Я убью сына твоего, первенца твоего.

וַיְהִי	בְדֶרֶךְ	בַּמְלֶוֶן	וַיִּפְגְּשֵׁהוּ	וַיִּתְּנָהּ	וַיִּבְקֹשׁ	הַמִּיתוֹ:			24
И-было	в-дороге	на-ночлеге	и-встретил-его	ИХВХ	и-искал	умертвить-его			
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4411</a>	<a href="#">H6298</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H4191</a>			
וַתִּקַּח	צִפְּרָה	צָר	וַתְּכַרֵּת	אֶת־	עֲרֻלַּת				
И-взяла	Циппора	кремень	и-обрезала	[знак прямого дополнения]-	крайнюю-плоть				
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6855</a>	<a href="#">H6864</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6190</a>				
בְּנֵהּ	וַתִּגַּע	לְרַגְלָיו	וַתֹּאמֶר	כִּי	חַתָּן	דָּמִים	אֶתְּךָ	לִי:	
сына-её	и-коснулась	ног-его	и-сказала	Поистине	жених-	крови	ты	мне	
	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H2860</a>	<a href="#">H1818</a>			
וַיִּרְף	מִמֶּנּוּ	אָז	אָמְרָהּ	חַתָּן	לְמוּלְתָּ:				
И-отпустил	от-него	тогда	сказала	жених	для-обрезания				
<a href="#">H7503</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2860</a>	<a href="#">H4139</a>				

И отошел от него Господь. Тогда сказала она: жених крови — по обрезанию.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ אַהֲרֹן לֵךְ לִקְרַאת מֹשֶׁה הַמִּדְבָּרָה וַיֵּלֶךְ 27  
 И-сказал ИХВХ к- Аарону Иди навстречу Моше в-пустыню и-пошёл  
[H3212](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0175](#) [H7125](#) [H4872](#) [H3212](#)  
 וַיִּפְגְּשֵׁהוּ בְהַר הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁקֶה לּוֹ:  
 и-встретил-его на-горе Элохима и-поцеловал- его  
[H6298](#) [H2022](#) [H0430](#)

И Господь сказал Аарону: пойди навстречу Моисею в пустыню. И он пошел, и встретился с ним при горе Божией, и поцеловал его.

וַיַּגִּד מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן אֵת כָּל־ דְּבַר־יְהוָה אֲשֶׁר צִוְּהוּ: 28  
 И-рассказал Моше Аарону [знак прямого дополнения] все- слова ИХВХ [знак прямого дополнения] которые заповедал-ему  
[H5046](#) [H4872](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H3068](#)  
 וַיִּגְדֵּל שְׁלֹחָיו וְאֵת כָּל־ הָאֵתֹת אֲשֶׁר צִוְּהוּ:  
 послал-его и-[знак прямого дополнения] знамения которые заповедал-ему  
[H7971](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0226](#) [H6680](#)

И пересказал Моисей Аарону все слова Господа, Который его послал, и все знамения, которые Он заповедал.

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וַיִּסְבְּפוּ זְקֵנֵי כָּל־ אֶת־ צְנִיחוֹ: 29  
 И-пошёл Моше и-Аарон и-собрали старейшин всех- [знак прямого дополнения]- сынов Израэля  
[H3212](#) [H4872](#) [H0175](#) [H0622](#) [H0853](#) [H3605](#) [H2205](#)  
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
 сынов Израэля  
[H3478](#)

И пошел Моисей с Аароном, и собрали они всех старейшин сынов Израилевых,

וַיְדַבֵּר אַהֲרֹן אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיַּעַשׂ נִיְעַשׂ הָאֵתֹת לְעֵינֵי הָעָם: 30  
 И-говорил Аарон [знак прямого дополнения] все- слова которые- говорил ИХВХ к- Моше и-делал знамения пред-глазами народа  
[H1696](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0226](#) [H3068](#)

и пересказал [им] Аарон все слова, которые говорил Господь Моисею; и сделал Моисей знамения пред глазами народа,

וַיֵּאמֵן הָעָם וַיִּשְׁמְעוּ כִּי־ פָקַד יְהוָה אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְדּוּ עֵינָם: 31  
 И-поверил народ и-услышали что- и-услышали что- и-услышали что- И-поверил И-поверил И-поверил  
[H0539](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0853](#) [H6915](#) [H6040](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3478](#)  
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּפְּלוּ וַיִּקְדּוּ:  
 и-пали-нищ и-пали-нищ и-пали-нищ  
[H7812](#)

и поверил народ; и услышали, что Господь посетил сынов Израилевых и увидел страдание их, и преклонились они и поклонились.